

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	vi
KATA PENGANTAR	v
UCAPAN TERIMA KASIH	vi
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR BAGAN	xvi
DAFTAR GAMBAR	xvi

BAB I PENDAHULUAN

A. Latar Belakang	1
B. Fokus Masalah	8
C. Tujuan Penelitian	9
D. Manfaat Penelitian	10
E. Struktur Organisasi Penelitian	11

BAB II KAJIAN PUSTAKA

A. Koleksi Fiksi	14
1. Literatur Remaja	15
2. Karakteristik Literatur Remaja	17
3. Kriteria Pemilihan Literatur Remaja	21
4. Fiksi Remaja Terjemahan	26
B. Perkembangan Remaja	26
1. Perkembangan Remaja pada Aspek Kognitif	29
2. Perkembangan Remaja pada Aspek Sosial	33
3. Perkembangan Remaja pada Aspek Afektif	37
C. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Remaja	38

D. Penelitian Terdahulu	42
1. Literatur Remaja sebagai Representasi Kehidupan Remaja Saat ini dan pada Masa yang Akan Datang	42
2. Literatur Remaja sebagai Gambaran Permasalahan yang Dihadapi Remaja, juga Sumber Pemecahannya	45
3. Literatur Remaja sebagai Karya Sastra untuk Remaja Mengetahui dan Memenuhi Tugas Perkembangannya	48
E. Kerangka Penelitian	51

BAB III METODE PENELITIAN

A. Desain Penelitian	52
B. Informan Dan Tempat Penelitian	
1. Informan Penelitian	54
2. Sumber Data Penunjang Penelitian	57
3. Tempat Penelitian	59
C. Pengumpulan Data	
1. Observasi	59
2. Wawancara Semi Terstruktur	70
3. Telaah Dokumen	72
4. Penelusuran Data <i>Online</i>	75
D. Teknik Analisis Data	
1. Pendekatan Manajemen Data Kualitatif	77
a. Memo Prosedural	77
b. Memo Analisis	78
2. Teknik Analisis Data Kualitatif	80
3. Teknik Pemeriksaan Keabsahan Data	94

BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN

A. Deskripsi Hasil Penelitian	
1. Tinjauan Objek dan Subjek Penelitian	96
1. Objek Penelitian	96
2. Tempat Penelitian	97

3. Subjek Penelitian	100
2. Gambaran Karakteristik Informan	101
3. Deskripsi Hasil Penelitian	
1. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Kognitif Remaja	
a. Pencapaian Pola Pikir Operasional Formal	106
b. Penilaian Multi-Sudut Pandang	108
c. Penentuan Keberpihakan berdasarkan Penilaian Multi-Sudut Pandang	111
d. Penemuan Refleksi Permasalahan dan Alternatif Penyelesaian	114
e. Reaksi terhadap Kata-Kata Kasar dan Vulgar Dalam Cerita	117
f. Reaksi terhadap Penjabaran Aktifitas Seksual dalam Cerita	122
g. Reaksi terhadap Penyertaan Adegan Kekerasan dalam Cerita	127
2. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Sosial Remaja	
1) Penentuan Identitas Diri	131
2) Pemahaman akan Karakteristik Orang-Orang di Sekitar dan Pemilihan Cara Berinteraksi	137
3) Pemahaman akan Harapan Orang Dewasa dan Konflik yang Menyertainya	140
4) Pengenalan akan Lingkungan Sosial yang Lebih Luas	144
5) Pemahaman akan Orientasi Seksual yang Sesuai Norma	147
6) Reaksi terhadap Keberadaan unsur SARA dalam Cerita	151

3. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Afektif Remaja	
1) Kesadaran akan Apa yang Dirasakan dan Penyebab Kemunculannya	155
2) Penemuan Cara untuk Pencerahan Perasaan	158
3) Kepekaan Terhadap Perasaan Orang Lain	161
4) Kesadaran untuk Membenahi Diri	163
5) Pengutamaan Kepribadian sebagai Unsur Penilaian terhadap Seseorang	166
6) Keinginan untuk Menjalin Hubungan yang Serius dan Berkepanjangan	169
B. Pembahasan Hasil Penelitian	
1. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Kognitif Remaja	
a. Pencapaian Pola Pikir Operasional Formal	173
b. Penilaian Multi-Sudut Pandang	175
c. Penentuan Keberpikakan berdasarkan Penilaian Multi-Sudut Pandang	176
d. Penemuan Refleksi Permasalahan dan Alternatif Penyelesaian	178
e. Reaksi terhadap Kata-Kata Kasar dan Vulgar dalam Cerita	179
f. Reaksi terhadap Penjabaran Aktifitas Seksual dalam Cerita	182
g. Reaksi terhadap Penyertaan Adegan Kekerasan dalam Cerita	185
2. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Sosial Remaja	
a. Penentuan Identitas Diri	188
b. Pemahaman akan Karakteristik Orang-Orang di Sekitar dan Pemilihan Cara Berinteraksi	191
c. Pemahaman akan Harapan Orang Dewasa dan	

Konflik yang Menyertainya	193
d. Pengenalan akan Lingkungan Sosial yang Lebih Luas	196
e. Pemahaman akan Orientasi Seksual yang Sesuai Norma	197
f. Reaksi terhadap Keberadaan unsur SARA dalam Cerita	202
3. Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Afektif Remaja	
a. Kesadaran akan Apa yang Dirasakan dan Penyebab Kemunculannya	205
b. Penemuan Cara untuk Pencurahan Perasaan	206
c. Kepekaan Terhadap Perasaan Orang Lain	208
d. Kesadaran untuk Membenahi Diri	210
e. Pengutamaan Kepribadian sebagai Unsur Penilaian terhadap Seseorang	212
f. Keinginan untuk Menjalin Hubungan yang Serious dan Berkepanjangan	214

BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI DAN REKOMENDASI

A. Simpulan	219
B. Implikasi dan Rekomendasi	221

DAFTAR PUSTAKA 224

LAMPIRAN

DAFTAR RIWAYAT HIDUP PENULIS

DAFTAR TABEL

Tabel II.1	: [Penelitian Terdahulu] Jawaban Partisipan Terkait Kesamaan Karakter Fiktif dengan Sosok di Dunia Nyata	43
Tabel II.2	: [Penelitian Terdahulu] Jawaban Partisipan Terkait Kesamaan Situasi dalam Cerita dengan Kehidupan Nyata	44
Tabel II.3	: [Penelitian Terdahulu] Jawaban Partisipan Terkait Peran Literatur Remaja dalam Penentuan Cita-Cita	44
Tabel II.4	: [Penelitian Terdahulu] Permasalahan yang Dimuat dalam Literatur Remaja	46
Tabel II.5	: [Penelitian Terdahulu] Persentasi <i>Genre</i> dalam Literatur Remaja	47
Tabel II.6	: [Penelitian Terdahulu] Analisis Tugas Perkembangan Remaja dalam Serial <i>Goosebumps</i> dan <i>A Series of Unfortunate Events</i>	50
Tabel II.7	: [Penelitian Terdahulu] Analisis Tugas Perkembangan Remaja dalam Sekuel <i>Harry Potter</i> dan <i>Alice McKinley</i>	50
Tabel III.1	: Kisi-Kisi Pembuatan Pedoman Wawancara	61
Tabel III.2	: Pedoman Wawancara	64
Tabel III.3	: Kisi-Kisi Pengembangan Pertanyaan Wawancara dengan Informan Kunci	66
Tabel III.4	: Pedoman Wawancara dengan Informan Kunci.....	69
Tabel III.5	: Pedoman Telaah Dokumen Internal 1	73
Tabel III.6	: Pedoman Telaah Dokumen Internal 2	73
Tabel III.7	: Pedoman Telaah Dokumen Eksternal dan Penelusuran <i>Data Online</i>	74
Tabel III.8	: Memo Prosedural	78
Tabel III.9	: Memo Analitis	79
Tabel III.10	: Panduan Analisis Data Hasil Wawancara dan Tindak Lanjut	80
Tabel III.11	: Panduan Analisis Data Hasil Wawancara dan Tindak Lanjut dengan Informan Kunci	85

Tabel IV.1	: Data Informan Penelitian	101
Tabel IV.2	: Daftar Fiksi Remaja Terjemahan dengan Muatan Kata- Kata Kasar dan Vulgar	118
Tabel IV.3	: Daftar Fiksi Remaja Terjemahan dengan Penjabaran Aktifitas Seksual	122
Tabel IV.4	: Daftar Fiksi Remaja Terjemahan dengan Penggambaran Adegan Kekerasan	127
Tabel IV.5	: Daftar Fiksi Remaja Terjemahan dengan Muatan Unsur SARA	152

DAFTAR BAGAN

Bagan II.1	: Kerangka Penelitian	51
Bagan III.1	: Alur Triangulasi Penelitian	95

DAFTAR GAMBAR

Gambar IV.1	: Tingkat Pemahaman dan Tanggapan Terhadap Suatu Kesalahan	175
-------------	---	-----